

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1933-1934	N° 139		ZITTINGSJAAR 1933-1934
	SÉANCE du 13 Mars 1934	VERGADERING van 13 Maart 1934	

PROJET DE LOI

accordant, à charge du Trésor public, une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Elisabeth.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Le désintéressement fut une des qualités maîtresses du Roi que nous pleurons. Persuadé de répondre aux sentiments unanimes de la Nation, le Gouvernement vous propose d'accorder à la Reine Elisabeth une dotation viagère de deux millions à charge du Trésor.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis conforme de Nos Ministres réunis en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances présentera en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Il est accordé, à charge du Trésor public, une dotation annuelle et viagère de deux millions de francs (2,000,000) à Sa Majesté la Reine Elisabeth.

Cette dotation sera payable par trimestre et prendra cours le 1^{er} mars 1934.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 1934.

WETSONTWERP

ter verleening, ten bezware van 's Rijks Schatkist, van een jaarlijksche en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Elisabeth.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De onbaatzuchtigheid was een der hoofdhoedanigheden van den Vorst, dien wij beweenen. Ervan overtuigd aan de eenparige gevoelens der Natie te beantwoorden, stelt de Regeering U voor aan Koningin Elisabeth een levenslange dotatie van twee miljoen ten bezware van 's Rijks Schatkist te verleenen.

De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en naar het eensluidend advies van Onze in Rade vereenigde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën zal, uit Onzen naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet indienen, dat luidt als volgt :

Er wordt, ten bezware van 's Rijks Schatkist, een jaarlijksche en levenslange dotatie van twee miljoen frank (2,000,000) aan Hare Majesteit Koningin Elisabeth toegestaan.

Deze dotatie is per kwartaal betaalbaar en gaat den 1^{er} Maart 1934 in.

Gegeven te Brussel, den 13^{en} Maart 1934.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,

Henri JASPAR.